



**Sitzungsniederschrift des Gemeinderates
vom 29. November 2017 um 19.00 Uhr**

**Verbale di seduta del
consiglio comunale
del 29 novembre 2017 alle ore 19.00**

Sitzungsniederschrift Nr. 7/2017

Verbale di seduta n. 7/2017

Im Jahre zweitausendsiebzehn, am neunundzwanzigsten des Monats November um 19.00 Uhr wurden im Ratssaal der Gemeinde, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften, für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung – 1. Einberufung - einberufen.

Nell'anno duemiladiciassette, il giorno ventinove del mese di novembre alle ore 19.00, previo adempimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, i membri di questo consiglio Comunale sono stati convocati per una seduta – 1. convocazione - nella sala consiliare del Comune.

Anwesend		Presente	
Bürgermeister	Roland Pichler	Sindaco	
Ratsmitglied	Helga Aberham	Consigliera	
Ratsmitglied	Hubert Bertoluzza	Consigliere	
Ratsmitglied	Giulia Cavada	Consigliera	
Ratsmitglied	Marcello Cembran	Consigliere	
Ratsmitglied	Martin Feichter	Consigliere	
Ratsmitglied	Egon Giovanelli	Consigliere	
Ratsmitglied	Uwe Heinz	Consigliere	
Ratsmitglied	Ingrid March	Consigliera	
Ratsmitglied	Claudio Mutinelli	Consigliere	
Ratsmitglied	Tiziana Piccolo	Consigliera	
Ratsmitglied	Richard Pichler	Consigliere	
Ratsmitglied	Stefano Sgarbossa	Consigliere	
Ratsmitglied	Dr. Luigi Tava	Consigliere	
Ratsmitglied	Stefanie Unterweger	Consigliera	
Ratsmitglied	Luisa Zencher	Consigliera	

Abwesend entschuldigt		Assenti giustificati	
Ratsmitglied	Raimund Ausserhofer	Consigliere	
Ratsmitglied	Thomas von Fioreschy-Weinfeld	Consigliere	

In Anwesenheit des Generalsekretärs **Dr. Johann Kreithner**.

Con la presenza del segretario generale **dott. Johann Kreithner**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt der Bürgermeister Herr **Roland Pichler** den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Accertata la legalità della seduta, il sindaco **Roland Pichler** assume la presidenza e dichiara aperta la stessa.

Als Stimmzähler werden mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, die Gemeinderätinnen **Stefanie Unterweger** und **Tiziana Piccolo** ernannt.

Quali scrutatori vengono nominate con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano, le consigliere **Stefanie Unterweger** e **Tiziana Piccolo**.

**FOLGENDE TAGESORDNUNGSPUNKTE
WERDEN BEHANDELT:**

**VENGONO TRATTATI I SEGUENTI PUNTI
DELL'ORDINE DEL GIORNO:**

1. Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes der Gemeinde Auer für das Jahr 2017

Der Bürgermeister erläutert die Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes der Gemeinde Auer für das Jahr 2017.

Nachdem keine Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 14 Jastimmen und 2 Stimmenthaltungen (Tiziana Piccolo, Egon Giovanelli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Auer für den Zeitraum 2017 – 2019 abzuändern.

Mit dem oben angeführten Abstimmungsergebnis wird die diesbezügliche Beschlussniederschrift unverzüglich vollstreckbar erklärt.

2. Genehmigung der 6. Bilanzänderung 2017

Der Bürgermeister erläutert die 6. Bilanzänderung 2017 und teilt mit, dass der Rechnungsrevisor ein positives Gutachten erteilt hat.

Nachdem keine Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 14 Jastimmen und 2 Stimmenthaltungen (Tiziana Piccolo, Egon Giovanelli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat die 6. Bilanzänderung 2017 in der Kompetenzausstattung zu genehmigen.

Mit dem oben angeführten Abstimmungsergebnis wird die diesbezügliche Beschlussniederschrift unverzüglich vollstreckbar erklärt.

3. Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes der Gemeinde Auer für den Zeitraum 2018 - 2020

Der Bürgermeister erläutert das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Auer für den Zeitraum 2018 – 2020 und informiert, dass der Rechnungsrevisor ein positives Gutachten ert

Egon Giovanelli: Wie ist der Stand der Dinge hinsichtlich der Veräußerung der 2 Baulose im Gewerbegebiet Löcher?

Der Bürgermeister antwortet, dass der Vorvertrag für den Verkauf der 2 Baulose an Beton Lana GmbH aufliegt.

Egon Giovanelli: Diese 2 Baulose sind mit Nutzungsrechten belastet. 30% des Erlöses aus dem Verkauf muss für die Landwirtschaft verwendet werden.

Der Generalsekretär: Der Artikel 3 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 12.6.1980 regelt die Verwendung der Einnahmen aus dem Verkauf der gegenständlichen Baulose: Finanzierungen von

1. Modifica del documento unico di programmazione del Comune di Ora per l'anno finanziario 2017

Il Sindaco illustra la modifica del documento unico di programmazione del Comune di Ora per l'anno 2017.

Poiché non vi sono richieste di intervento, il sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 14 voti favorevoli e 2 astensioni (Tiziana Piccolo, Egon Giovanelli), espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di approvare la versione modificata del documento unico di programmazione del comune di Ora per il periodo 2017 – 2019.

Con l'esito di votazione sopra indicato, la relativa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva.

2. Approvazione della sesta variazione di bilancio 2017

Il Sindaco illustra la sesta variazione di bilancio 2017 e comunica, che il revisore dei conto ha espresso parere favorevole.

Poiché non vi sono richieste di intervento, il sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 14 voti favorevoli e 2 astensioni (Tiziana Piccolo, Egon Giovanelli), espressi per alzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di approvare la sesta variazione di bilancio 2017 nella dotazione di competenza.

Con l'esito di votazione sopra indicato, la relativa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva.

3. Approvazione del documento unico di programmazione del Comune di Ora per il periodo 2018 - 2020

Il Sindaco illustra il documento unico di programmazione del Comune di Ora per il periodo 2018 – 2020 e informa che il revisore dei conti ha espresso parere positivo.

Egon Giovanelli: qual'è la situazione in merito alla vendita dei 2 lotti nella zona produttiva Löcher?

Il Sindaco risponde che è depositato il contratto preliminare per la vendita dei 2 lotti alla Beton Lana Srl.

Egon Giovanelli: questi 2 lotti sono gravati da diritti civici. Il 30% del ricavato dalla vendita deve essere destinato all'agricoltura.

Il Segretario Generale: l'art. 3 della Legge Provinciale n. 16 del 12.6.1980 regola la destinazione delle entrate dalla vendita dei lotti in oggetto: finanziamenti di iniziative di interesse

Unternehmungen allgemeinen Interesses wie z.B. Bau der Trinkwasserhauptleitung oder Maßnahmen für die Erhaltung von Güterwegen. Die Gemeindeverwaltung wird vom Ortsbauernbund Vorschläge einholen.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 14 Jastimmen und 2 Stimmenthaltungen (Tiziana Piccolo, Egon Giovanelli), ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten beschließt der Gemeinderat das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Auer in Bezug auf die Haushaltsjahre 2018 - 2020 zu genehmigen.

4. Festsetzung des geschuldeten Beitrages für das Jahr 2018 als Ersatz für die Errichtung von Parkplätzen bei Neubauten, gemäß Artikel 123 des Landesgesetzes vom 11.08.1997, Nr. 13 in geltender Fassung (Landesraumordnungsgesetz)

Der Bürgermeister informiert, dass die gesetzliche Möglichkeit besteht, als Ersatz für die Errichtung von Parkplätzen bei Neubauten einen Betrag zu bezahlen. Er schlägt vor, den geschuldeten Beitrag für das Jahr 2017 als Ersatz für die Errichtung von Parkplätzen bei Neubauten unverändert in Höhe von € 400,00/m², d.h. pro Abstellplatz in Höhe von € 8.000,00 zu belassen.

Claudio Mutinelli: Welche Konsequenz ergibt sich für jene Umbau- und Sanierungsmaßnahmen an Gebäuden, für welche nicht die erforderlichen Parkplätze realisiert werden können?

Der Bürgermeister antwortet, dass öffentliche Parkplätze verwendet werden.

Egon Giovanelli: Viele Bürger parken ihre Autos auf öffentlichen Parkplätzen.

Claudio Mutinelli: Die Gemeindebauordnung sieht die grundbücherliche Bindung des Parkplatzes mit der Wohneinheit vor. Damit vermeidet man, dass Parkplätze getrennt von der Wohneinheit verkauft werden.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Bürgermeister den gegenständlichen Tagesordnungspunkt zur Abstimmung.

Mit 16 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 16 anwesenden und abstimmenden Räten, beschließt der Gemeinderat den als Ersatz für die Errichtung von Parkplätzen bei Neubauten gemäß Art. 123 des L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997, in geltender Fassung (Landesraumordnungsgesetz) geschuldeten Betrag, in Höhe von € 400,00/m², d.h. pro Abstellplatz in Höhe von € 8.000,00 für das Jahr 2018, festzulegen.

- Allfälliges

Der Bürgermeister informiert, dass die nächste Sitzung des Gemeinderates am 20. Dezember 2017 um 19.30 stattfinden wird.

Um 19.30 Uhr wird die Sitzung abgeschlossen.

generale come per esempio la costruzione della condotta idrica principale o provvedimenti per la manutenzione delle strade interpoderali. L'amministrazione comunale richiederà all'associazione "Bauernbund" di Ora delle proposte. Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 14 voti favorevoli e 2 astensioni (Tiziana Piccolo, Egon Giovanelli), espressi peralzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di approvare il documento unico di programmazione del Comune di Ora per gli esercizi finanziari 2018 – 2020.

4. Determinazione del contributo dovuto per l'anno 2018 in sostituzione della realizzazione di parcheggi nelle nuove costruzioni, ai sensi dell'articolo 123 della Legge Provinciale del 11.08.1997, n. 13 nel testo vigente (Legge urbanistica provinciale)

Il Sindaco informa, che esiste la possibilità di pagare un importo in sostituzione della realizzazione di parcheggi nelle nuove costruzioni e propone di lasciare invariato il contributo dovuto per l'anno 2017 in sostituzione della realizzazione di parcheggi nelle nuove costruzioni per € 400,00/m², che significa € 8.000,00 per posto auto.

Claudio Mutinelli: quale conseguenza comporta la mancata realizzazione dei parcheggi necessari legati a provvedimenti di ristrutturazione o risanamento di edifici?

Il Sindaco risponde che la conseguenza è l'utilizzo dei parcheggi pubblici.

Egon Giovanelli: tanti cittadini parcheggiano le loro auto su parcheggi pubblici.

Claudio Mutinelli: il regolamento edilizio comunale prevede l'iscrizione tavolare dei parcheggi legati all'unità abitativa. In questo modo si evita che i parcheggi vengano venduti separatamente all'unità abitativa.

Poiché non vi sono ulteriori richieste di intervento, il sindaco mette ai voti il punto all'ordine del giorno in oggetto.

Con 16 voti favorevoli, all'unanimità, espressi peralzata di mano, su 16 consiglieri presenti e votanti, il consiglio comunale delibera di fissare in misura di € 400,00/m² pari a € 8.000,00 per ogni posto macchina il contributo dovuto per l'anno 2018 in sostituzione della realizzazione di parcheggi nelle nuove costruzioni, ai sensi dell'art. 123 della L.P. 11.08.1997, n. 13, nel testo vigente (Legge urbanistica provinciale).

- Varie

Il Sindaco informa, che la prossima seduta del consiglio comunale avrà luogo il giorno 20 dicembre 2017 alle ore 19.30.

La seduta termina alle ore 19.30.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister Il Sindaco
Roland Pichler
Digital unterzeichnet/firmato digitalmente

Der Generalsekretär Il Segretario generale
Dr. Johann Kreithner
Digital unterzeichnet/firmato digitalmente